

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápáry, Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Évesz evre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hónapra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET

kiadóhivatal mérsékelt járulékszámít.
A teljes hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hirek. —

A képviselőház ülése.

Budapest, ápr. 5. A képviselőház mai ülésén *Justh Gyula* elnökölt.

Wekerle Sándor miniszterelnök beterveztette a *koronárválasztás becsikkelyezése* séről és a *pécsi mezőgazdasági kiállítás állami támogatásáról* szóló törvényjavaslatokat.

Ezután a *nem állami tanítók fizetésrendezéséről* szóló törvényjavaslat tárgyalását folytatta a Ház.

Mecner Béla nem tagadja, hogy vannak kívánságok, amelyeket mielőbb teljesíteni kell, de viszont az ország jelenlegi pénzügyi helyzete nem engedi, hogy az állam többet adjon a tanítóknak. Az iskolák államosítását ez idő szerint nem tartja szükségesnek, de ez idővel elkerülhetetlen lesz. Foglalkozik a nemzeti kifizetésekkel és azokat sorra megcáfolja. Végül kijelenti, hogy a törvényjavaslatot örömmel elfogadja.

Goldis László részletesen foglalkozik a javaslatokkal, mely szerint nagy sérelem a nemzeti egyházak autonómiájára nézve. A javaslatot nem fogadja el. Határozati javaslatot nyújt be, mely szerint vonják vissza a törvényjavaslatot és az érdekelt egyházak bevonásával készítse nek újat.

Erre a vita folytatását holnapra halasztották és az ülés véget ért.

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

A kis gazdasszony.

Irta: *Leon Frappié*.

Ha Dubour hivatalában gazdasszonyáról beszélt, mindenki nevetett, mert számára borotvált, széles arca áhitatos, kenetteljes kifejezést nyert. Ah, milyen alázatos lehetett otthon ez a kövér ember, kit hivatalnoktársai csak »a jó kis fiú«-nak neveztek.

Igen, Dubour szegényt otthon nagyon szigorúan tartották és biztosan elhitették vele, hogy a távolból is ismerik minden tétét.

Kötelődők társai gyakran hívták magukkal estefelé egy kis szivarosítóra, csak azért, hogy ismétellen hallják jgedt feleletét:

— Köszönöm, lehetetlen . . . Gazdasszonyom pontos időre vár!

Hivatalos működését kivéve, semmit sem tett vagy határozott asszonyi zsarnokának tudta, beleegyezése nélkül. Még jótékony célra szolgáló ivre sem írta oda a nevét a nélkül, hogy azt előzetesen meg ne beszélte volna gazdasszonyával, kivel együtt állapították meg az aláírandó összeg nagyságát,

A kiegyezés.

Budapest, ápr. 5. *Wekerle* Sándor miniszterelnök több képviselőnek, akik a kiegyezésre vonatkozólag hozzá kérdést intéztek, a következő kijelentést tette:

— Uj tárgyalási alapunk nincsen; a tárgyalást Bécsben a régi alapon folytatjuk. Már minden elképzelhető alapot megvitattunk általánosságban; most már csak az történhetik, hogy valamely alapon megállapodunk és keressük a meg egyezés módját.

Budapest, április 5. Az osztrák kormány, tekintettel *Kossuth* Ferencz kereskedelemügyi miniszter gyöngékedésére, udvariasan felajánlotta, hogy a legközelebbi kiegyezési tárgyalásokat Budapesten tartásuk meg. *Kossuth* Ferencz ezt az ajánlatot nem fogadta el. *Wekerle* Sándor miniszterelnök már jelentette is *Beck* báró osztrák miniszterelnöknek, hogy a magyar miniszterek hétkön este utaznak Bécsbe és már kedden megkezdik a tárgyalásokat.

Tóth Béla temetése.

Budapest, ápr. 5. *Tóth* Béla temetése ma délután az íróvilág óriási részvéte mellett ment végbe. A halottasházban a ravatalnál *Porzolt* Kálmán, a sírnál pedig *Ragályi* Lajos mondott megható bucsuztatót, az utóbbi az *Abdul Kerim* pasának diszkardot vitt küldöttség tagjai nevében. Beszéde végén török nemzeti színekben pompázó gyönyörű koszorut helyezett a koporsóra, melyet ezután leeresztettek a sírgödörbe.

mely különben mindig bőkezűségről tett tanúságot.

Bár igen szerény állása volt, mindig bizonyos előkelőséggel és gonddal öltözött, mi arra vallott, hogy magánvagyonra is van és ez növelte a negyvenes években levő ember tekintélyét. Másrészt előzékeny modora kelte rokonszenvet hivataltársai között, kik igen sajnálták, hogy otthon olyan »kis fiú«-nak tartották.

Szent Izidor ünnepe a hó harminczadikára esett. E perczen, öt percczel a záróra előtt, kollégái küldöttséggel vették körül Dubourt és gyönyörű virágcsokorral és meleg jókívánatokkal üdvözölték. Igazán, a legostobább és legotrombább ember lett volna, ha ekkor azzal az ürügygel, hogy haza kell mennie, otthagya társait, annál is inkább, mert azok egyike már hozzájvet kiabálta:

— Gazdasszonyát telefonon értesítem . . .

Ez alkalommal előkerült néhány üveg pezsgő is . . . Dubour meghatottan hallgatta a beszédeket, kézzorításokat osztogatott és a gyorsan megívott néhány pohár pezsgőtől berugott, de jókedvűen beleegyezett, hogy a társasággal ebédeljen.

Szocialisták fenyegetődése.

Temesvár, ápr. 5. Az itteni szocialista párt ma délután Budapesten nyomtatott felhívást osztott szét, amelyben a forradalom végső eszközével fenyegetődnek, ha az építőmunkások kívánságait a mesterek nem teljesítik. Egyben vasárnapra népgyűlést hívtak össze, de a rendőrség ezt betiltotta. A felhívást elko-bozták.

Egy primadonna tragédiája.

Köln, ápr. 5. *Sperr* Ilona, a kölni színház primadonnája, férjét, akiről utóbb megtudta, hogy közönséges szélhámós, ma agyonlőtte és azután önmagán ejtett halálos sebet. *Sperr* Ilona magyar származású.

Elítélt román altisztek.

Bukarest, ápr. 5. A hadi törvényszék 23 altisztet a parasztlázadásban való részvétel miatt több évi súlyos börtönbüntetésre ítélte.

Nagy gyári tűz.

Budapest, ápr. 5. A Magyar ásványolajgyár soroksári-uti telepén ma délbén egy olajkazán felrobbant. A robbanás következtében a kazánház összedőlt és háromezer liter olaj meggyuladt. Több ember megsebesült. A tűz még mindig tart. Félt, hogy a gyár kéménye is bedől.

Abban az arányban, amint az órák multak — kilencz, tíz, tizenegy óra felé — Dubour háta mögött mindenféle örült mozdulatokkal jelezték a büntetés azt a nemét, melyben otthon részesülni fog. Hogy büne teljes legyen, tíz frankot is elköltettek vele, pedig máskor minden centime-ot hazavitt.

Végre az a kérdés merült fel, hogy ki fogja a »kis fiút« hazakisérni? Senki sem akart e kellemetlen szerepre vállalkozni, míg végre a nagy Laflot kijelentette, hogy ő magától az ördögtől sem fél, tehát vállalkozik.

Dubourt jól elkészítették. A virágcsokor válszalagként lógott rajta, nyakkendője szét nyitva lebegett és kabátjára egy papírszelet volt feltűzve, a következő felirással: »Megengedem, hogy éifélig kimaradjál!«

Laflot karöltve vezette hazafelé az éneklő embert.

Amint az egyszerű lakókra valló ház elé értek, Dubouron rögtön erőt vett az alázatos-ság érzete.

— Csendesen! — mondta minduntalan, s miközben a lépcsőkön haladtak felfelé, mintegy magának mormolta:

VÁROSI ÜGYEK.

* **A városi képviselőtestület** ma este hat órakor *Vio* Ferencz dr. polgármester elnöksége alatt ülést tartott, amelynek legfontosabb tárgya a *fiumei határrendőrség felállításáról* szóló törvénytervezet volt. A képviselőtestület elfogadta az állandó bizottság indítványát s a törvénytervezetet a jogügyi és a pénzügyi bizottsághoz utasította véleményadás végett. A jogügyi bizottság holnap, szombaton este, a pénzügyi bizottság pedig hétfőn este fog a törvénytervezettel foglalkozni, mire szerdán a városi állandó bizottságot ülésre hívják össze a törvénytervezet sürgős tárgyalására. A jövő pénteken aztán a városi képviselőtestület elé fog a törvénytervezet a bizottságok véleményeivel együtt kerülni.

A napirenden levő többi tárgyat jóváhagyólag intézték el, a városi színház igazgatójára nézve pedig kimondták, hogy a mostani, leköszönt igazgatóság vezesse egyelőre tovább az ügyeket az új képviselőtestületi választások megojtásáig.

A zárt ülésen a nyugalomba vonuló *Milcenich* Péter magisztrátusi igazgatónak, aki ötven évvel hosszabb időt töltött a város szolgálatában, 9100 korona évi nyugdíjat szavaztak meg.

* **Fiume új polgárai.** A városi állandó bizottság tegnapi ülésen a következőknek adták meg a fiumei illetőséget: *Sichich* Ármín, az *Adria* hajóstársaság tisztviselője, *Krieger* Ignác kereskedő, *Fulvi* Angelo, a torpedógyár munkása, *Mrzljak* Natale oszteria-tulajdonos, *Zanuti* Antal könyvkereskedő, ifj. *Moseti* Ferencz asztalos, *Burul* Antal kereskedő, *Collani* Péter városi rendőr, *Ljubicsics* János, a *Padoani*-cég munkavezetője és özv. *Tomljanovich* Mátyásné, torpedógyári munkásnő.

* **A városi jogügyi bizottság** holnap, szombaton este ülést tart, amelyen a fiumei határrendőrség felállításáról szóló törvénytervezettel fog foglalkozni.

* **A városi iskolaszék** holnap, szombaton este hat órakor ülést tart *Prodam* János elnöksége alatt a folyó ügyek elintézésére végett.

* **A városi agrárbizottság** hétfőn, e hó 8-án este 6 órakor ülést tart *Carminati* G. elnöksége alatt a folyó ügyek elintézésére végett.

— Szobámba zárkozom, anélkül, hogy gazdasszonyom észrevenne. Vigyázat! itt vagyunk...

Az ajtón világgosszág szűrődött ki és Laflot némi habozás után bátran benyitott. Előszoba hiányában rögtön az ebédlőbe léptek.

Tableau!

Szent Izidor napját Dubouréknél is megakarták ünnepelni. De a gazdasszony kifáradva a hosszas várakozásban, egy széken, a feleslegessé vált előkészületek mellett — mélyen elaludt.

A kerek asztalon a meghidegedett ürüczomb és a teríték rendtelensége elárulta, hogy már ott valaki evett. De az asztal főhelye érintetlen maradt és szép csokor díszlett az új pipa mellett.

Az egész család szeretetteljes élete volt kifejezve a szerény elrendezésben.

S a gazdasszony, egy igazi gazdasszony komoly arczával és rövidujjas, fehér kötényével — egész egyszerűen Dubour tizenégy éves leánya volt!

Mély álmából hirtelen felriadva, rögtön tisztában látszott lenni a helyzettel. De első sorban is nem feledkezett meg a Laflot iránt köteles udvariasságról.

KÜLÖNFÉLE.

— **Személyi hírek.** *Gonda* Béla miniszteri tanácsos néhány napra Fiuméba érkezett. — *Esterházy* Móricz gróf tegnap ideérkezett s *Nákó* Sándor gróf kormányzó vendége. — *Császár* Imre, a Nemzeti Színház művésze Fiuméba érkezett s holnap a «Pannonia» Cunard-gőzessel Palermóba utazik.

— **Az Egyesült-Államok bécsi nagykövete Fiumében.** *Francis* E., az Észak-amerikai Egyesült Államok bécsi nagykövete, aki jelenleg Abbáziában üdül, tegnap átlátogatott Fiuméba. *Hoyos* Edgár gróf déjeunert adott tiszteletére, amelyen *Nákó* Sándor gróf kormányzó is résztvett. Az amerikai nagykövet délután a «Pannonia» kivándorlóhajót tekintette meg.

— **Magyar szentbeszéd.** Monsignore *Sándorffy* Nándor dr. hittanár vasárnap délelőtt 10 órakor magyar hitszónoklatot tart a Szent Vid templomban, mely alkalomból az evolúzióról fog beszélni.

— **Olga del Signore hangversenye.** A városi színházban játszó operatársaság kitűnő primadonnája, *Olga del Signore*, aki a «Pillangó kisasszony» pompás alakításával egyszerre meghódította a fiumei közönség szívét, e hó 10-én, szerdán este hangversenyt ad *Moranson* karmester közreműködésével a Filharmoniai Egyesület nagytermében. A hangverseny műsorát legközelebb közzéteszik.

— **Térszene.** A 79. gyalogezred zenekara vasárnap délelőtt térzenét ad az Adamich-terén a következő műsorral: 1. Sousa: «The Diplomat», induló. 2. Mayerbeer: «Der Nordstern», nyitány. 3. Boito: Nagy ábránd a «Mefistotele» operából. 4. Loeben Mártha: «Du hörst, wie durch die Tannen», dal. 5. Waldteufel: «Estudiantina», keringő.

— **Magyar kirándulótársaság Fiumében.** A Magyar-horvát hajóstársaság «Vilám» nevű gőzöse ma délután mintegy 380 főnyi magyar kirándulótársaságot hozott Anconából Fiuméba. Az előkelő tagokból álló társaság, mely körutazáson volt Olaszországban, vidám kedvvel elárasztotta a várost és megtekintette nevezetességeit. A társaság tagjai innen vasuton utaznak haza.

— **A munkaadók szövetsége** tegnapi közgyűlésén megválasztotta az új igazgatóságot és betöltötte az egyes bizottságok tisztségeit. A munkaadók ligájának elnökévé ismét *Steinacker* Arthur igazgatót választották. Első alelnök *Morini* Pompeo nagykereskedő, második alelnök *Eidlitz* Hugó igazgató lett. A bizottságok tagjai lettek: Ipari bizottság:

— Jó estét, uram! Kérem, foglaljon helyet.

Azután aggódó arccal folytatta:

— Remélem, hogy már ebédeltél, édes apám?

Laflot megszegeylenül magyarázta:

— Képzeld, kisasszony, ez a mai kihágásunk a hivatalos életnek egy rég bevett szokása, mely alól senki sem vonhatja ki magát. De tulságba nem vittük a dolgot...

Azután még sokat beszélt és mentegédközött, bár maga sem tudta miért, mert egy ilyen kis leány miatt nem volt érdemes fáradnia. Még ha felesége, vagy igazi gazdasszonya lett volna Dubournak...

És mégis szomorúság vett rajta erőt. Meghatotta a gyermekleány ritka érett esze. Hiszen neki még jóformán bábuval kellene játszania s e helyett a házvezetés nehéz gondjaival küzdök és nagyobb örömet szerez neki, ha megtakarított filléreiből apja részére pipát vásárol, mintha saját részére választana valamit az ezerféle apróság közül, mely a serdülő leánykák hiúságának vágya.

Mialatt Laflot beszélt, a gazdasszony, bár figyelt rá, jóformán anélkül, hogy mozgott volna, szerényen, ügyesen, szinte észrevétlenül, apját dédelgette. Rendbe hozta ruháit, fekete-

Barac Milutin, *Hubin* Ernő, *Huchthausen* T., *Russo* E., *Hoyos* Edgár gróf, *Steinacker* Arthur, *Meynier* Károly és *Bakarcics* János. Liszt- és terménykereskedők bizottsága: *Blatt* Henrik, *Morini* Pompeo és *Rudan* Celso. Hajózási bizottság: *Eidlitz* Hugó, *Sverljuga* Antal, *Gerbaz* E., *Bachrach* Oszkár. Szállítmányozás: *Porges* E., *Brüll* Sándor és *Lévai* Adolf. Borkereskedelem: *Frankl* Arnold és *Riboli* Alfonz. Fakereskedelem: *Kirz* József, *Minach* János, *Vilhar* D., *Schwarzkopf* Emil. Fuvarozás: *Sterl* és *Tárta* és *Padoani* Ferencz. Közraktárak: *Lampl* Béla és *Leitner* Károly. Kikötői vállalkozás: *Schwarz* M.

— **Szerencsétlenül járt korvettkapitány.** A «Monarch» hadihajó parancsnoka, *Chmelars* korvettkapitány — mint Pólából jelentik — tegnap este, midőn szemlét tartott a hajó legénysége fölött, véletlenül a gépházba zuhant és súlyos sérüléseket szenvedett. A kapitányt, kinek állapota aggasztó, kórházba szállították.

— **A Chevra Kadisa** április 7-ére hirdetett közgyűlését közbejött akadály miatt e hó 14-én délelőtt tíz és fél órakor fogják megtartani az izraelita templom üléstermében.

— **Fekete himlő Triesztben.** Triesztből jelentik: A grezzai városnegyedben tegnapelőtt *Forstner* déli-vasuti hordár családját a fertőző-korházba szállították, mert a család tagjai fekete himlőben megbetegedtek. Legaggasztóbb *Forstner*né állapota. Tegnap délután orvosi bizottság jelent meg a déli vasuti pályaudvaron s beoltotta mindazokat az alkalmazottakat, akik a beteg hordárral érintkeztek; ugyanezt az óvintézkedést alkalmazták a grezzai városnegyedben is. A betegség eredetéről nincsenek biztos adatok; azt gyanítják, hogy *Forstner* a vasuton odaérkezett valamelyik kivándorlótól kapta meg a bajt.

— **Meghalt a tengeren.** A kivándorlót szállító «Ultonia» Cunard-gőzös kapitányától a fiumei révhatárhoz jelentés érkezett, mely szerint a hajón Fiuméből Newyorkba menet márczius 8-án a Földközi-tengeren meghalt *Tóth* János, zeplénmegyei illetőségű 37 éves napszámos. Halálának oka: tuberkulózis. Holttestét a szokásos szertartással a tengerbe süllyesztették.

— **Vasuti baleset.** Triesztből jelentik, hogy a divaca—pólai vonalon tegnap délután *Ceroviglie* és *Lupoglava* állomások között a 380. számú tehervonat mozdonya és három kocsija eddig ismeretlen okból kisiklott. Embereletben nem esett kár. Az anyagi kár jelentéktelen. A személyforgalmat átszállással tartják fenn. Valószínű, hogy a forgalmi akadályt mihamar sikerül elhárítani.

kávét adott neki, megkötötte nyakkendőjét és eltávolította az éjféli szabadságot jelző papírszeletet.

Bár feleleteivel: «Igen, uram», «ami elkerülhetetlen, az elkerülhetetlen», «amint mondja, a dologban semmi különös nincs» — igazat látszott adni Laflotnak, figyelmét még sem kerülte ki a legkisebb mozzanat sem.

A gazdasszony éleslátásával bírt, mely a család jólétét, rendezett viszonyait, nyugalmát biztosítja, mely ápol és felvigyáz!

A kis gazdasszony, gyertyával kezében, egész a lépcső aljáig kísérté Laflot-t és komolyan, nyugodtan, de minden hivalkodás nélkül, mindenre gondolt.

— Bocsanat, uram, de zsebének bélése ki van fordulva. Így könnyen elveszitheti pénztárcáját. Vigyázzon! Még egy lépcsőfok van hátra. Az utca végén, miután még nincs éjféli, talál berkocsit.

S midőn a kapu bezárult, a nagy Laflot, a főhivatalnok, a jogtudor, egy perczre megállt a járdán, hogy meghatott és némileg fájdalmas mosolylyal tekintsen vissza a hátra. Igazán tudatában volt annak, hogy ő sem egyéb, mint egy «kis fiu!»

— **A tudóvész áldozatai.** A belügy-miniszternek most közzétett jelentése szerint Fiumében a múlt év december havában 20 ember halt meg tudóvészben. Ugyanez idő alatt a szomszédos Lika-Krbava vármegyében 71, Modrus-Fiume vármegyében pedig 62 áldozata volt a tudóvésznek.

— **Prehisztórikus falu Sziciliában.** Angelo Mosso szenátor, kiváló olasz archeológus a minap érdekes felfedezésre akadt ásatás közben Girgenti szomszédságában. Cannatello falu határában egy őskori emberi lakóhely romjait takarta föl, egy kör alakú térséget s rajta ép állapotú kunyhókat, tűzhelyeket, malomköveket. A kunyhókat gondosan megépített kőfal veszi körül. A romok között nagymennyiségű cserépedényekre akadtak, amelyeknek alakja és készítésük módja a prehisztórikus korok gölöncséinek kezére vall. Találtak azután számos kőfegyvert s egy mikénei kard töredékét is. Mosso tanár véleménye szerint a felfedezett őskori falu az eddig Sziciliában kiásottak között a legrégibb.

TENGERÉSZET.

— **Pályázat a tengerészeti akadémiába.** A fiumei magyar királyi állami tengerészeti akadémia internátusában a jövő iskolaévben 5 ingyenes, 2 féliginyes és 1 fizetéses hely lesz üresedésben. Bővebb felvilágosítást az intézet igazgatósága nyújt az érdeklődőknek.

— **Az Osztrák Lloyd** 1906. évi mérlege, melyről általánosan azt hitték, hogy veszteséggel fog zárulni, 2,5 millió korona felesleggel eredményezett, melyből az 1905. évi 1,19 millió korona veszteséget teljesen fedezni fogják, 1,2 millió koronával egy új tartalék-alapot létesítenek tőketartalékalap czímmel és 100,000 koronát új számlára visznek át.

— **A fiumei kikötő hajóforgalma.** Erkezett: a »Koloszvár« Adria-gőzös (1210 t.) Blazsevich kapitány parancsnoksága alatt Newportból szénrakományal; a »San Severo« olasz gőzös (499 t.) D'Arrigo kapitány parancsnoksága alatt Triesztből rakomány nélkül; a »Pannonia« angol gőzös (6210 t.) Beneson kapitány parancsnoksága alatt Newportból vegyes rakományal.

Elindult: a »Széll Kálmán« Adria-gőzös Mikulicsics kapitány parancsnoksága alatt Rotterdamba; a »Kassa« Adria-gőzös Valenciába; a »Baross« Adria-gőzös Antwerpenbe; a »Zichy« Adria-gőzös Bordeauxba; a »Poluce« osztrák gőzös (1280 t.) Klunak kapitány parancsnoksága alatt Trieszt érintésével Szmírnába.

Rakodik: »Duna«, Rouenba megy; »Silesia«, Calcuttába megy; »Pannonia« New-Yorkba megy.

Kirakodik: »Melbourne«, Barry dockból jött; »Capo Zaffarano«, Sfaxból jött; »Matlekovits«, Newportból jött; »Nagy Lajos« Newportból jött.

— **Az Adria tengerhajózási társaság hajóinak forgalma.** Erkezett: »Koloszvár« ápr. 4-én Newportból Fiuméba; »Mátyás király« ápr. 5-én Fiuméből Triesztbe.

Elindult: »Arad« ápr. 3-án Barcelonából Pernambucóba; »Baross« ápr. 5-én Fiuméből Antwerpenbe; »Jókai« ápr. 5-én Oportóból Rouenba; »Kassa« ápr. 5-én Fiuméből Valenciába; »Tibor« ápr. 4-én Rouenből Newportba; »Zichy« ápr. 5-én Fiuméből Bordeauxba; »Zrinyi« ápr. 5-én Bariból Triesztbe.

KÖZGAZDASÁG.

+ **Az Első horvát takarékpénztár (Zágráb)** márczius 23-iki közgyűlésén ünnepelte fennállásának 60-ik évfordulóját. Az 1906. évi mérleg 896,304 korona tiszta nyereséggel zárult, melyből 15% osztalékot fizet.

+ **A Banca Commerciale (Milánó)** az 1906. évre 9% osztalékot fizet.

+ **Származási bizonylatok az Angliába menő árukra.** A manchesteri cs. és kir. konzulátus jelentése szerint minden Nagybritannián kívül gyártott árut vagy cikket, amely olyan nevet, jelzést és védjegyet visel, amilyent angol gyárosok és kereskedők használnak, az ottani vámhivatalok csak az esetben bocsátanak be, ha utólagosan meg van az árun jelölve származási helye, ahol a cikket gyártották és ezért a »made abroad« megjelölés nem elegendő. Angol nyelven az árunak minősítését és fajtát megjelölő jelzés a fenti határozmányoknak alávétve nincs, kivéve, ha a jelzés vagy neve, vagy védjegye egy angol kereskedőnek.

+ **Az osztrák postadíjak emelése.** A bécsi kereskedelmi kamarában Ausztria majdnem összes kamaráinak delegátusai határozati javaslatot fogadtak el, melynek értelmében felkéri a kereskedelmi minisztériumot, hogy vonja vissza az egész osztrák kereskedelmet megkárosító 1906. év december 22-én kelt posta-, táviró- és telefondíjakra vonatkozó rendeletét és határozza el a kereskedelmi és iparkamarák részvételével oly új tarifa-alapelveket, amelyek a forgalmi eszközök haladéktalan fejlesztését feltétlenül biztosítják.

Olvassóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók a »Globus« hírlap-elárusító ületben, Vinc. de Domini-utca. — A m. kir. dohánygyárosoknál, Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo likőr-ületében, Deak-Corso. — Devescovich Giov. trafikban, Riva Szápáry. — Barbis Giov. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban (»Unio«-nyomda, Riva Szápáry, Adria-palota.)

Főszerkesztő:
Szemerjai Kovács Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

»Unio« könyvnyomdai műintézet.

Ékszervásárlóknak! A magyar közönség figyelmét felhívjuk Engelsrath J. ékszerüzletére, mely czég Fiumében az Adamich-téren (a hajóállomással szemben) és Abba-ziában az Angolina furdópavillonban gazdag raktárt tart Moretti- s egyéb Quarnero-különlegességekben.

Pianino-Raktár A. BOCCOLINI

FIUME, Via Clotta 22. II. em.

A legkitünőbb pianinók ellentálló hanggal, elegáns kivitelben havi részletfizetésre is kaphatók 6 évi jótállással.

Hangolások és javítások mérsékelt áron vállaltatnak el.

BUSSINPIECCOLO FRICZI PENSIO. MAGYAR CSALÁDI OTTHON.

Világlátott fiatal ember,

ki tökéletesen beszéli a magyar, angol, német, spanyol nyelvet, ajánlkozik 1—2 gyermek mellé, kiket bármely nyelvre legrövidebb idő alatt megtanít. Földrajzi ismeretek tanítására hajlandó középiskolai tanulók részére. Feltételei: ellátás és mérsékelt honorarium.

Megkereséseket kér a kiadóhivatalba:

„Világlátott“ jelige alatt.

A LEGSZEBB

női divatszövetek a tavaszi
saisonra megérkeztek!

Kaphatók:

Weiss M.

divatáru üzletében

FIUME, Corso 11. — TRIEST, Corso 9.

Magyar Vendéglőben

(Riva Szápáry 1.)

a kőbányai Polgári serfőző világhírű, orvosilag javasolt Szt. István védjegyű

Dupla malátasört

a mai naptól kezdve csapról
mériki.

Kizárólag magyar konyhájából izletes ételek lesznek kiszolgálva.

Magyar borok.

A Fiumei Népbank Részvénytársaság

Fiume, Via Andrássy 1. szám, I. emelet,

elfogad takarékbetéteket takarékkönyvecskékre, tiszta 4% kamatozás mellett.

Bristol szálló

Abbazia.

Nagy kávéház és étterem.

Elsőrangú ház, pazar fényűzéssel berendezve. Minden balkonos szobából gyönyörű tengeri kilátás. Figyelmes kiszolgálás. Pensió családok és magánosoknak mérsékelt árak mellett.

Modern kényelem. — Mérsékelt árak.

Szobák 2 koronától feljebb.

Pensio Villa Melanie

ABBAZIA

a Szegő szanatorium mellett.

Saját házi és tengeri fürdő. Minden szobából gyönyörű tengeri kilátás.

— Olcsó árak. —

MAGYAR

okleveles masseur-arczapolás és manicure amerikai módszerrel. Szépségápolás stb. Házhoz jövök.

Mme László

ABBAZIA, Villa Nada II. em.

Rákóczi vendéglő

Az új kivándorlási palotával szemben.

Tulajdonos: **Gulyás László.**

Valódi magyar konyha. Étkezésre elfogadok előfizetőket.

Ebéd és vacsora 20 forint.

Gyönyörű kerthelyiség kuglizóval nyárára.

TELEFON 472.

Klotid szálloda és pensio**SUSÁK, 5 percnyire Fiumétól.**

Kitünő teljes ellátás fürdővel, lakással napi 5 koronától feljebb.

Nyári tengeri fürdő - Külön meleg tengeri fürdő. — orlái nagy terrasza a tengerre.

Remek étterem. - Kitünő tiszta italok.

Olcsó árak. — Pontos kiszolgálás.

Fiuméből omnibuszszal 5, gyalog 10 perc sétára.

Kellemes kiránduló hely.

DORNER DÁNIEL

vendéglos.

RESCH ANT.

tulajdonos.

Pečine fürdő és vendéglő megnyitás vasárnap, április hó 7-én.

A károlyvárosi tamburás-zenekar hangversenyez.

Csodaszép kilátás a Quarnerora. - Hideg és meleg étkek. - Hazai és külföldi borok. -

Hires Budweisi sörök. - Mérsékelt árak.

A nagyérdemű közönség pártfogását kéri

Funke Lajos,

vendéglős.

Abbaziai magyar vendéglő

„Auge Gottes“

Kitünő magyar konyha gyönyörű kerthelyiséggel.

Tiszta italok. Előzékeny kiszolgálás.

— Olcsó árak. —

— Magyarok találkozó helye. —

Pension Pilsner-Hof

Abbazia.

Pensió, napi teljes ellátással 6 koronától feljebb.

Kitünő kóser konyha.

Szobák és étkezés étlap szerint is jutányosan számíttatnak.

Szálloda és Penzió

LACKNER

ABBAZIA, Reichsstrasse.

Gyönyörű tengeri kilátás majdnem minden szobából.

Magyarok kedvencz lakhelye.

Olcsó árak.

Előzékeny és pontos kiszolgálás.

Fürdő a házban.

= Villanyvilágítás. =

„De la Ville“

Szálloda, Kávéház és Étterem.

Az átutazó

és a helybeli magyarság

találkozó helye.

BARCZA JENŐ

kaposvári cigányprimás

minden nap játszik.

— Kőbányai és dupla maláta sörkimerés. —

Számos látogatást kér

Szentgyörgyi Ferencz,

a „De la Ville“ szálló, kávéház és étterem tulajdonosa.

A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának

(Gyár Budapest-Kőbánya).

— fiumei főraktára. —

Iroda: Ürményi tér 6. — Jéggyár: Canale utca, Steinmann-ház. — Telefon szám 226.

Gyógyhatású DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palaczkot tartalmazó eredeti ládákban érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitünő sörön kívül állandóan raktáron van kivélti és márcziusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl.-es hordókban és 50 fél literes palaczkot tartalmazó eredeti ládákban.

— Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak. —

— Bárhova házhoz is történik szállítás. —

Detail elárúsító helyek:

„Unione“-üzlet Via del Pino. — F. Pavletich (volt fogyasztási szövetk. üzlet) Corso Pro-lungato. — A „Salamon“-féle czukraszda, tulajdonos: Bardola V.

Mindenkor friss csapolás

a Bonavia szállóban, tulajdonosa: Scala Ferdinánd; a Sorko-féle vendéglőben, a községi takarékpénztár épületében, Batthyányi rakodópart 10. és a New-York kávéházban, Corsia Deák.

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.

CIRKVENICA

SZALLÓ ÉS PENSIO

CIRKVENICA.

A magyarság legkedveltebb központja.

Szobák gyönyörű tengeri kilátással.

Családok részére nagy kedvezmény.

Figyelmes kiszolgálás. Mérsékelt árak.

Tulajdonos: **Körner Iván.**

HONI IPAR!

Leder S. czipőüzlete

VIA GOVERNO 11 (Corso), A VINC. DE DOMINI-UTCA SARKÁN.

Nagy választéku, magyar gyártmányu legkitünőbb

férfi-, női- és gyermek czipők

minden árban.

Mérték szerinti megrendelések kifogástalanul eszközöltetnek.

Magyar gyártmány!